



Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članka 13. Statuta Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba (Službeni glasnik Grada Zagreba 13/4), Vijeće albanske nacionalne manjine 5. sjednici održanoj 29.12.2023. donosi

PROGRAM RADA VIJEĆA ALBANSKE NACIONALNE MANJINE GRADA ZAGREBA ZA 2024. GODINU.

1. INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST

Informiranje javnosti sa postojanjem, djelovanjem, ciljevima i djelatnosti rada Vijeća, koje su od značaja za pripadnike albanske nacionalne manjine. Izdavaštvo obuhvaća izdavanje knjiga, zbirke poezije albanskih autora.

1.1. Web stranica: www.albanci-zagreb.hr

Na web stranici bit će objavljivane sve važne obavijesti i informacije od značaja i interesa za pripadnike albanske nacionalne manjine i o radu Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba.

Planirana realizacija: Tijekom cijele 2024.

Planirana sredstva.....700,00 eura

| Planirana sredstva za program 1.1. | | Iznos euro |
|------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| Poz. 31 | Konto 3238 Računalne usluge | 700,00 |
| | Ukupno | 700,00 |

1.2. Sufinanciranje portala www.nacionalnemanjine.hr. Objavljivanje aktivnosti Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba tijekom 2024.

Planirana realizacija: Tijekom cijele 2024.

Planirana sredstva.....300,00 eura

| Planirana sredstva za program 1.2. | | Iznos euro |
|------------------------------------|--|---------------|
| Poz. 27 | Konto 3233 Usluge promidžbe i informiranja | 300,00 |
| | Ukupno | 300,00 |

1.3. Vijeće će pripremiti, tiskati i promovirati bilten: Aktivnosti Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba od 2019.-2024.

Tisak knjige: 200 komada.

Mjesto održavanja: Gradska knjižnica Bogdana Ogrizovića

Planirana realizacija: studeni 2024.

Predviđeni broj: 80 posjetitelja

Planirana sredstva.....3.200,00 eura

| Planirana sredstva za program 1.3. | | Iznos euro |
|------------------------------------|--|-----------------|
| Poz. 30 | Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge | 700,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 2.500,00 |
| | Ukupno | 3.200,00 |

Ukupno informiranje i izdavaštvo _____ **4.200,00 euro**

2. KULTURA I SPORT

2.1. Glazbene večeri i susreti Albanaca tijekom godine sa ciljem okupiti mlade, prvenstveno iz grada Zagreba, ali i iz drugih krajeva Hrvatske kako bi se upoznali s albanskom kulturom i tradicijom. Na isto se pozivaju i pripadnici ostalih nacionalnosti kako bi se upoznali s albanskom kulturom.

Planirana realizacija: studeni/prosinac 2024.

Mjesto održavanja: Hotel Antunović

Predviđeni broj: 200 posjetitelja

Planirana sredstva.....6.400,00 eura

| Planirana sredstva za program 2.1. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Poz. 29 | Konto 3235 Zakupnine i najamnine | 1.700,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprzentacija | 1.000,00 |
| Poz. 30 | Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge | 2.200,00 |
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 1.500,00 |
| | Ukupno | 6.400,00 |

2.2. Sportska manifestacija pod nazivom: *Sportom protiv nasilja* organizirat će u sportskom centru Borovje, gdje će sudjelovati učenici osnovnih škola Grada Zagreba u organizaciji Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji s Nogometnim klubom NUR.

Planirana realizacija: rujan 2024.

Mjesto održavanja: Nogometni klub Nur

Sudionici: 100 učenika

Planirana sredstva.....3.700,00 eura

| Planirana sredstva za program 2.2. | | Iznos euro |
|------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| Poz. 29 | Konto 3235 Zakupnine i najamnine | 1.000,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprzentacija | 2.000,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 700,00 |
| | Ukupno | 3.700,00 |

2.3. Koncert albanske narodne glazbe, izvođači su: Tringa Sadiku i Agona Shporta, albanske studentice glazbene akademije u Berlinu i Grazu.

Sudionici: 100 gledatelja

Mjesto održavanja: Hrvatski novinarski dom

Planirana realizacija: ožujak 2024.

Planirana sredstva.....2.900,00 eura

| Planirana sredstva za program 2.3. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Poz. 29 | Konto 3235 Zakupnine i najamnine | 400,00 |
| Poz. 30 | Konto 3237 Intelektualne i osobne usluge | 1.000,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 300,00 |
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 900,00 |
| Poz. 37 | Konto 3299 Ostali nespomenuti rashodi poslovanja | 200,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 100,00 |
| | Ukupno | 2.900,00 |

2.4. Predstavljanje i prikaz dokumentarnog filma o Ademu Demaćiju, aktivistu za albansko nacionalno pitanje.

Mjesto održavanja: Kino Tuškanac

Planirana realizacija: veljača 2024.

Predviđeni broj: 200 gledatelja

Planirana sredstva:.....2.900,00

| Planirana sredstva za program 2.4. | | Iznos eura |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Poz. 29 | Konto 3235 Zakupnine i najamnine | 700,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 700,00 |
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 1.000,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 500,00 |
| | Ukupno | 2.900,00 |

Ukupno za kulturu i sport _____ **15.900,00 eura**

3. OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA

Program obuhvaća prigodne manifestacije, obljetnice od značaja za kulturni i nacionalni identitet.

3.1. Proslava vjerskih blagdana, umjetnički program i dodjeljivanje paketa djeci, pripadnicima albanske nacionalne manjine grada Zagreba.

Mjesto održavanja: Prostorije Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba

Planirana realizacija: tijekom 2024.

Predviđeni broj: 50 učenika i pripadnika albanske zajednice

Planirana sredstva:.....900,00

| Planirana sredstva za program 3.1. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---------------------------|---------------|
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 800,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 100,00 |
| | Ukupno | 900,00 |

Ukupno obilježavanje značajnih datuma i obljetnica _____ 900,00 eura

4. SURADNJA U ZEMLJI I INOZEMSTVU

Realizacija zajedničkih programa sa drugim asocijacijama od interesa za albansku nacionalnu manjinu u Hrvatskoj, u regiji i inozemstvu. Suradnja i održavanje veza sa državama matičnog naroda, Albanijom i Kosovom oko pitanja obrazovanje, znanosti i kulture.

Planirana realizacija: tijekom 2024.

5. OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE, SUDJELOVANJE U JAVNOM ŽIVOTU I UPRAVLJANJU LOKALNIM POSLOVIMA

5.1. Edukativna šetnja Zagrebom za pripadnike albanske zajednice u Zagrebu, ali i Hrvatskoj nazivom *Flasim për Zagrebin shqip* (Govorimo o Zagrebu na albanskom jeziku). Na jedan dan će pripadnici albanske zajednice postati turisti u Zagrebu, kako bi bolje upoznali Hrvatsku kroz doprinos Albanaca u pogledu razvoja hrvatske države i povezivanju dviju kultura: hrvatske i albanske.

Mjesto održavanja: Grad Zagreb

Planirana realizacija: lipanj 2024.

Predviđeni broj: 40 polaznika

Planirana sredstva _____ 1.000,00 eura

| Planirana sredstva za program 5.1. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 400,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Repräsentacija | 600,00 |
| | Ukupno | 1.000,00 |

5.2. Studijsko putovanje za sve pripadnike albanske zajednice u Zagrebu (djeca, studenti, mladi, umirovljenici...): Bolje upoznati Hrvatsku kroz albansko-hrvatske veze u drugim hrvatskim gradovima.

Mjesto održavanja: Primorsko-goranska županija

Predviđeni broj: 50 polaznika

Planirana realizacija: listopad 2024.

Planirana sredstva _____ 3.100,00 eura

| Planirana sredstva za program 5.2. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---|------------|
| Poz. 22 | Konto 3211 Službena putovanja | 100,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 100,00 |
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 1.000,00 |
| Poz. 34 | Konto 3291 Naknada za rad predstavničkih tijela | 700,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Repräsentacija | 1.200,00 |

| | | |
|--|---------------|-----------------|
| | Ukupno | 3.100,00 |
|--|---------------|-----------------|

5.3. Sufinanciranje ljetne škole albanskog jezika i albanske kulture za učenike nastave albanskog jezika osnovnih škola Zagreba.

Mjesto održavanja: Ljetni kampovi u Hrvatskoj

Predviđeni broj: 30 učenika

Planirana realizacija: srpanj 2024.

Planirana sredstva _____ 1.500,00 eura

| Planirana sredstva za program 5.3. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 1.500,00 |
| | Ukupno | 1.500,00 |

5.4. Likovni i literarni natječaj za učenike osnovnih i srednjih škola na zadanu temu:

Moja domovina.

Planirana realizacija: studeni 2023.

Mjesto održavanja: Prostorije Vijeća albanske nacionalne manjine Grada Zagreba.

Predviđeni broj: 30 učenika

Planirana sredstva _____ 400,00 eura

| Planirana sredstva za program 5.4. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---------------------------|---------------|
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 200,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 200,00 |
| | Ukupno | 400,00 |

5.5. Okrugli stolovi sa temama:

Upoznajmo albanske intelektualce

Upoznajmo albanske obrtnike

Upoznajmo albanske umjetnike i sportaše

Mladost naša budućnost

Planirana realizacija tijekom cijele godine.

Mjesto održavanja okruglih stolova: Prostorije Tribina Grada Zagreba i gradske knjižnice

Bogdana Ogrizovića

Predviđeni broj: 50 posjetitelja po tribini

Planirana sredstva _____ 2.000,00 eura

| Planirana sredstva za program 5.5. | | Iznos euro |
|------------------------------------|--|-----------------|
| Poz. 29 | Konto 3235 Zakupnine i najamnine | 500,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 1.000,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 300,00 |
| Poz. 37 | Konto 3299 Ostali nespomenuti rashodi poslovanja | 200,00 |
| | Ukupno | 2.000,00 |

5.6. Predavanje Kako je nastala Republika Kosova: Patnje Albanaca. Predavači novinari Dijana Toska i Emin Azemi.

Planirana realizacija: veljača 2024.

Mjesto održavanja: Gradska knjižnica Bogdana Ogrizovića

Predviđeni broj: 80 posjetitelja

Planirana sredstva.....1.700,00 euro

| Planirana sredstva za program 5.6. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---|-----------------|
| Poz. 33 | Konto 3241 Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 900,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 500,00 |
| Poz. 32 | Konto 3239 Ostale usluge | 100,00 |
| Poz. 37 | Konto 3299 Ostali nespomenuti rashodi poslovanja | 200,00 |
| | Ukupno | 1.700,00 |

Ukupno očuvanje jezika, kulture i td _____ 9.700,00 eura

6. ZAJEDNIČKI PROGRAMI KOORDINACIJA VIJEĆA I PREDSTAVNIKA NACIONALNIH MANJINA

Suradnja između vijeća i predstavnika nacionalnih manjina na razini Grada Zagreba i Republike Hrvatske, radi usuglašavanja zajedničkih stavova, oko položaja nacionalnih manjina i implementacije Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina i drugih zakona.

Planirana realizacija tijekom cijele godine.

6.1. Dan materinskog jezika. Dan nacionalnih manjina Grada Zagreba.

Planirana realizacija: veljače, rujan 2023.

Mjesto održavanja: Narodni češki dom, Park Zrinjevac

Predviđeni broj: 100 posjetitelja na Dan materinskog jezika te 300 posjetitelja na Dan nacionalnih manjina Grada Zagreba na Zrinjevcu

Planirana sredstva _____ 1.500,00 euro

| Planirana sredstva za program 6.1. | | Iznos euro |
|------------------------------------|---------------------------|-----------------|
| Poz. 32 | Konto 3293 Ostale usluge | 1.000,00 |
| Poz. 35 | Konto 3293 Reprezentacija | 500,00 |
| | Ukupno | 1.500,00 |

Ukupno zajednički programi koordinacija vijeća i nacionalnih manjina __ 1.500,00 eura

SVEUKUPNO ZA PROGRAM RADA U 2024. g. _____ 32.200,00 euro

Rekapitulacija planiranih sredstava po financijskom planu

| REDNI BR.POZ. | EKON. KLASIF. | NAZIV | IZNOS |
|---------------|---------------|--|------------------|
| 22 | 3211 | Službena putovanja | 100,00 |
| 27 | 3233 | Usluge promidžbe i informiranja | 300,00 |
| 29 | 3235 | Zakupnine i najamnine | 4.300,00 |
| 30 | 3237 | Intelektualne i osobne usluge | 3.900,00 |
| 31 | 3238 | Računalne usluge | 700,00 |
| 32 | 3239 | Ostale usluge | 6.000,00 |
| 33 | 3241 | Naknada troškova osobama izvan radnog odnosa | 6.800,00 |
| 34 | 3291 | Naknada za rad predstavničkih tijela | 700,00 |
| 35 | 3293 | Reprezentacija | 8.800,00 |
| 37 | 3299 | Ostali nespomenuti rashodi poslovanja | 600,00 |
| | | UKUPNO | 32.200,00 |

Rekapitulacija planiranih sredstava po programskim područjima

| Red. broj | Naziv programskog područja | Iznos |
|-----------|---|------------------|
| 1. | Informiranje i izdavačka djelatnost | 4.200,00 |
| 2. | Kultura i sport | 15.900,00 |
| 3. | Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica | 900,00 |
| 4. | Suradnja u zemlji i inozemstvu | / |
| 5. | Očuvanje jezika, pisma i kulture, sudjelovanje u javnom životu upravljanju lokalnim poslovima | 9.700,00 |
| 6. | Zajednički programi Koordinacija vijeća i predstavnika nacionalnih manjina | 1.500,00 |
| | UKUPNO | 32.200,00 |

| Pokazatelj rezultata | Definicija pokazatelja | Jedinica mjere | Polazna vrijednost (2023.) | Izvor podataka | Ciljana vrijednost (2024.) | Ciljana vrijednost (2025.) | Ciljana vrijednost (2026.) |
|---|---|----------------|----------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada | Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada daje uvid postotak realizacije u odnosu na planirano | Postotak | 100 | Ured | 100 | 100 | 100 |
| Broj provedenih aktivnosti u organizaciji vijeća, predstavnika i Koordinacije nacionalnih manjina | Broj i kvaliteta programa pridonosi unaprjeđenju, očuvanju i zaštiti položaja nacionalnih manjina | Broj | 18 | Ured | 21 | 22 | 23 |

Ur. broj: 149/1-12-23
Zagreb, 29. prosinca 2023.

**Predsjednik Vijeća albanske
nacionalne manjine Grada Zagreba**

Emirat Asipi